

# ***KRAFT&DELE***

---

## ***PROFESSIONAL***

### **SZLIFIERKA PROSTA TRZPIENIOWA PALCOWA KD523**

#### **Instrukcja obsługi**

**Tłumaczenie instrukcji oryginalnej**



**Prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą obsługą obsługi przed rozpoczęciem użytkowania**

# **KD523**



## **INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE SZLIFIERKI**

Informacje bezpieczeństwa związane z obsługą szlifierki:

1. Urządzenie zostało zaprojektowane, jako szlifierka kątowa i przecinarka. Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, rysunki i specyfikacje dostarczane wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie instrukcji wymienionych poniżej może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.
2. Operacje takie jak piaskowanie, szczotkowanie drutu lub polerowanie nie są zalecane do wykonywania na tym urządzeniu. Wykonywanie czynności, dla których elektronarzędzie nie zostało zaprojektowane może stwarzać zagrożenie i spowodować obrażenia ciała.
- 3 Nie korzystaj z akcesoriów, które nie są specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta urządzenia. Tylko takie akcesoria mogą być użyte, jakie zostały dołączone do elektronarzędzia, to zapewnia bezpieczną pracę.
4. Prędkość znamionowa osprzętu musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości oznaczonej na elektronarzędziu. Akcesoria pracujące szybciej niż ich prędkość nominalna mogą pęknąć i rozpaść się.
5. Zewnętrzna średnica i grubość akcesoriów musi być w zgodności z parametrami wymaganymi dla tego urządzenia. Nieprawidłowe wymiary akcesoriów nie będą prawidłowo osłonięte lub kontrolowane.
6. Nie używaj uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem sprawdź akcesoria, takie jak tarcze ściernie pod kątem uszkodzeń i pęknięć. W przypadku upuszczenia elektronarzędzia lub akcesoriów należy sprawdzić, czy nie są uszkodzone lub zamontować nieuszkodzony osprzęt. Po sprawdzeniu i zainstalowaniu akcesoriów odsuń się od osób znajdujących się w pobliżu obracającego się urządzenia i uruchom urządzenie z maksymalną prędkością bez obciążenia przez minutę. Uszkodzone akcesoria zwykle rozpadają się podczas tego testu.
7. Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. W zależności od zastosowania należy stosować osłonę twarzy, okulary ochronne lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy zdolne do zatrzymywania niewielkich fragmentów materiału ściernego lub obrabianego przedmiotu. Środki ochrony oczu muszą być w stanie zatrzymać latający pył powstały podczas wykonywania różnych operacji. Maski przeciwpyłowej lub maski oddechowej muszą być zdolne do filtrowania cząsteczek generowanych podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokiej intensywności może spowodować utratę słuchu.
8. Trzymaj osoby postronne w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy musi nosić sprzęt ochrony osobistej. Fragmenty obrabianego elementu lub rozbitych akcesoriów mogą odskoczyć i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem działania.
9. Trzymaj elektronarzędzie tylko za izolowane powierzchnie podczas wykonywania czynności, gdyż urządzenie tnące może mieć kontakt się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem zasilającym. Elementy tnące, które będą miały kontakt z przewodem "pod napięciem", mogą spowodować, że odsłonięte metalowe części urządzenia będą "pod napięciem" i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.
10. Umieść przewód z dala od obracającego się osprzętu urządzenia. W przypadku utraty kontroli nad urządzeniem przewód może zostać przecięty lub zaczepiony, a dłoń lub ręka mogą zostać wciągnięte do obracającego się osprzętu.
11. Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, akcesoriami w dół, dopóki nie zatrzymają się ono

całkowicie. Obracające się akcesoria mogą chwycić powierzchnię i pociągnąć urządzenie poza twoją kontrolą.

12. Nie uruchamiaj elektronarzędzia podczas przesuwania go w twoją stronę. Przypadkowy kontakt z obracającym się narzędziem może zahaczyć twoją odzież i pociągnąć narzędzie w kierunku twojego ciała.

13. Regularnie czyść otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika zasysa pył wewnątrz obudowy, a nadmierne gromadzenie się pyłu metalu może powodować zagrożenia związane z układem elektrycznym.

14. Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów. Iskry mogą zapalić te materiały.

15. Nie używaj akcesoriów, które wymagają płynów chłodzących. Używanie wody lub innych ciekłych chłodziw może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

16. Odrzut i powiązane ostrzeżenia. Odrzut to nagła reakcja na zaciśnięte lub zablokowanie koła obrotowego, podkładki, szczotki lub innego akcesorium. Zablokowanie lub zaciśnięcie powoduje szybkie zatrzymanie obracającego się akcesorium, co z kolei powoduje wymuszenie niekontrolowanego działania elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do obrotu narzędzia. Na przykład, jeśli tarcza ścierna zostanie zablokowana lub zaciśnięta przez obrabiany przedmiot, krawędź tarczy, która zostanie zablokowana może zagłębić się jeszcze bardziej w powierzchni materiału, powodując odrzut tarczy. Tarcza może albo odskoczyć w kierunku operatora, albo w kierunku od niego, w zależności od kierunku ruchu tarczy. Tarcze ścierne mogą również pękać w tych warunkach. Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użycia elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można tego uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej.

a) Mocno i stabilnie trzymaj elektronarzędzie w obu rękach i ustaw swoje ciało i ramię tak, aby opierały się siłom odrzutu. Zawsze używaj pomocniczego uchwytu, jeśli jest na wyposażeniu, aby uzyskać największą kontrolę nad odrzutem lub momentem obrotowym podczas rozruchu. Operator może kontrolować reakcje na moment obrotowy powstały podczas rozruchu lub siły odrzutu, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.

b) Nigdy nie zbliżaj ręki do obracającego się wyposażenia dodatkowego. Akcesorium może spowodować zranienie.

c) Podczas pracy z urządzeniem, należy przyjąć odpowiednio stabilną pozycję, aby w momencie odrzutu nie doszło do zachwiania, upadku lub utraty kontroli nad urządzeniem i w konsekwencji brak stabilności ciała. Odrzut będzie napędzał urządzenie w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy w punkcie zablokowania w obrabianym przedmiocie.

d) Zachowaj szczególną ostrożność podczas pracy z narożnikami, ostrymi krawędziami itp. Unikaj sytuacji, w których mogłoby dochodzić do zablokowania akcesoriów w obrabianym przedmiocie. Narożniki i ostre krawędzie są miejscami, w których najczęściej dochodzi do zablokowania tarczy i odrzutu, a w konsekwencji utraty kontroli nad urządzeniem.

e) Nie podłączaj używać tarczy do cięcia drewna lub piły tarczowej. Takie ostrza bardzo często się blokują i powodują utratę kontroli nad urządzeniem.

17. Informacje bezpieczeństwa związane ze szlifowaniem:

a) Używaj tylko tych typów tarcz, które są zalecane dla twojego elektronarzędzia.

b) Tarcze należy używać tylko i wyłącznie do zalecanych zastosowań. Na przykład: nie należy szlifować boczną krawędzią tarczy tnącej. Tarcze ścierne przeznaczone są do szlifowania obwodowego, a siły boczne przyłożone do tych tarcz mogą spowodować ich

uszkodzenie.

c) Nie należy używać zużytych tarcz z większych elektronarzędzi. Tarcze przeznaczone dla większego elektronarzędzia nie nadają się do pracy przy większej prędkości mniejszego urządzenia. W takiej sytuacji może dojść do uszkodzenia tarczy.

**Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:**

18. Upewnij się, że tarcza nie ma kontaktu z obrabianym przedmiotem przed włączeniem przełącznika.

19. Przed użyciem urządzenia na właściwym obrabianym przedmiocie, należy poczekać, aż urządzenie rozwinie maksymalną prędkość obrotową. Należy uważać na wibracje, które mogą wskazywać na nieprawidłową instalację lub źle wyważoną tarczę.

20. Do wykonania szlifowania użyj określonej powierzchni tarczy.

21. Uważaj na iskry. Trzymaj urządzenie w taki sposób, aby powstałe iskry były usuwane w kierunku przeciwnym do operatora oraz z dala od materiałów łatwopalnych.

22. Nie pozostawiaj uruchomionego urządzenia. Obsługuj urządzenie tylko wtedy, gdy jest trzymane w rękach.

23. Nie dotykaj obrabianego przedmiotu natychmiast po zakończeniu pracy, gdyż obrabiany przedmiot może być bardzo gorący i może poparzyć skórę.

24. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy urządzeniu, należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania lub że akumulator został wyjęty.

25. Należy przestrzegać wskazówek producenta dotyczących prawidłowego montażu i użytkowania kół. Ostrożnie obchodź się i przechowuj tarcze.

26. Sprawdź, czy obrabiany przedmiot jest prawidłowo przymocowany i stabilny.

27. Jeśli miejsce pracy jest bardzo gorące i wilgotne lub mocno zanieczyszczone pyłem, należy użyć wyłącznika zwarcowego (30 mA), aby zapewnić bezpieczeństwo operatora.

28. Nie używaj urządzenia na jakichkolwiek materiałach zawierających azbest.

29. To narzędzie nie jest wodoodporne, więc nie używaj wody na powierzchni obrabianego przedmiotu.

30. Upewnij się, że otwory wentylacyjne są czyste podczas pracy w warunkach dużego zapylenia. Jeśli konieczne będzie usunięcie pyłu, najpierw odłącz urządzenie od zasilania sieciowego (użyj przedmiotów niemetalicznych) i unikaj uszkodzenia wewnętrznych części.

31. Zawsze upewnij się, że masz zapewnione solidne oparcie oraz że przyjąłeś stabilną postawę. Upewnij się, że podczas pracy na wysokościach nikt nie znajduje się pod miejscem pracy z urządzeniem.

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**



**OSTRZEŻENIE:**

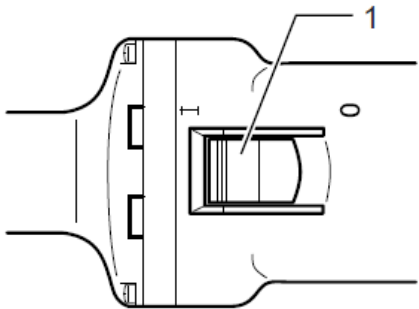

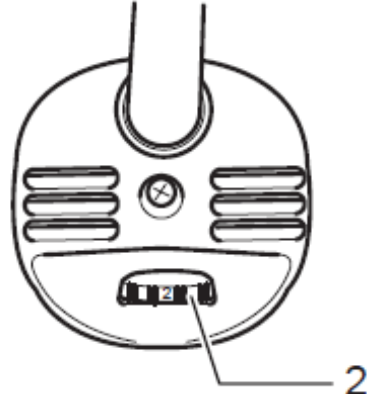
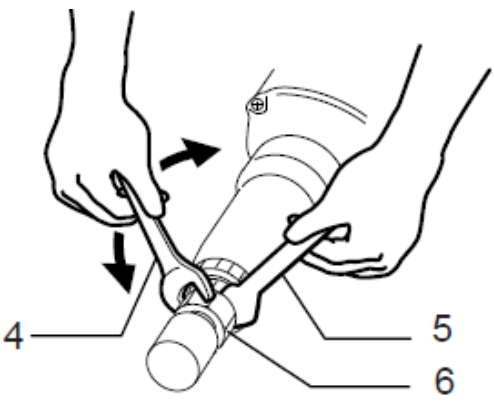
NIE pozwól, aby wygoda lub znajomość produktu (uzyskana z wielokrotnego używania) zastąpiła ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa dotyczących przedmiotowego produktu. NIEBEZPIECZEŃSTWO lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować poważne obrażenia ciała.

**OPIS**



**UWAGA:**

• Zawsze upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji lub sprawdzeniem działania urządzenia.

	<p><b>Przełącznik</b></p> <p><b>UWAGA:</b>   Przed podłączeniem urządzenia, należy zawsze sprawdzić, czy przełącznik suwakowy działa prawidłowo i powraca do pozycji "OFF" po jego przesunięciu. Aby uruchomić urządzenie, należy przesunąć przełącznik suwakowy w kierunku pozycji "I (ON)". Aby uzyskać ciągłą pracę, naciśnij przednią część przełącznika suwakowego, aby go zablokować. Aby zatrzymać urządzenie, naciśnij tylną część przełącznika suwakowego, a następnie przesuń go w stronę pozycji "O (OFF)".</p>
	<p><b>Regulacja prędkości pracy urządzenia</b></p> <p>Prędkość urządzenia można zmieniać, obracając pokrętkę regulacji prędkości do żądanej wartości od 1 do 5. Większą prędkość uzyskuje się, gdy pokrętkę obraca się w kierunku liczby 5. Mniejszą prędkość uzyskuje się, gdy pokrętkę zostanie obrócone w kierunku liczby 1.</p>
	<p><b>Montaż i demontaż tarczy</b></p> <p>Poluzuj nakrętkę zaciskową i umieść tarczę na nakrętce. Użyj mniejszego klucza, aby przytrzymać wrzeciono, a większego, aby pewnie dokręcić nakrętkę zaciskową. Tarcza nie powinna być zamocowana więcej niż 6 mm od nakrętki zaciskowej. Przekroczenie tej odległości może spowodować wibracje lub uszkodzenie wału.</p>

#### SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	Szlifierka KD523
Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Moc wejściowa	1500 W
Prędkość obrotowa	0-27000 min <sup>-1</sup>
Poziom ciśnienia akustycznego Lpa	70 dB (A) K = 3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (LwA)	75 dB (A) K = 3 dB {A}

#### INFORMACJE DOTYCZĄCE HAŁASU / WIBRACJI

Zmierzone wartości dźwięku określone zgodnie z EN 60745.

**Należy nosić środki ochrony słuchu.**

Całkowite wartości drgań (suma wektora triax) określone zgodnie z EN 60745.

Poziom emisji drgań podany w niniejszej karcie informacyjnej został zmierzony zgodnie ze znormalizowanym testem podanym w EN 60745 i można go wykorzystać do porównania jednego narzędzia z drugim.

Może służyć do wstępnej oceny narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań przedstawia główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub źle konserwowane, emisja drgań może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie pracy. Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje powinno również uwzględniać sytuacje, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje, ale w rzeczywistości nie wykonuje pracy. Może to znacznie zmniejszyć poziom narażenia w całym okresie pracy.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa, aby chronić operatora przed skutkami wibracji: konserwacja narzędzia i akcesoriów, utrzymywanie rąk w cieple, organizacja pracy.

### Ochrona środowiska



**Zużyte urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Urządzenia elektryczne powinny być oddane do punktu recyklingowego. Więcej informacji uzyskają Państwo u władz lokalnych.**



Bezpieczna praca z urządzeniem możliwa jest jedynie po zapoznaniu się z całością informacji na temat obsługi i zachowania bezpieczeństwa oraz pod warunkiem ścisłego przestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Dodatkowo, należy zapoznać się z sekcją instrukcji dotyczącą zasad bezpieczeństwa. Przed użyciem urządzenia po raz pierwszy, poproś o praktyczną demonstrację.



Aby zapobiec uszkodzeniu narządu słuchu, należy stosować odpowiednie środki ochrony narządu słuchu.

Stosuj okulary ochronne.

**KRAFT&DELE**

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Producent:** FOREINTRADE S.A

**Adres producenta:** Janówek, ul. modrzewiowa 54 05-555 tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** Szlifierka trzpieniowa (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model** (oznaczenia handlowe): KD523

**Dane produktu:** Moc: 1500W

Napięcie: 230V

**Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2014/30/EU EMC Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

**Według norm:**

EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011; EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013; EN50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certyfikat o numerze KTS17018212 wydany przez Shenzhen KTS Testing Services LTD (4F, Fuqiang Bldg., Xixiang Road Crossing, Zone 62, Xixiang Town, Baoan District, Shenzhen, China) z dnia 09.01.2017.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Janówek, ul. modrzewiowa 54 05-555 tarczyn

Tarczyn, Ma Dong Hui, 13.03.2021

Foreintrade S.A  
Janówek, ul. Modrzewiowa 54  
05-555 Tarczyn  
NIP: 521-36-71-752; Regon: 147383292

